

JORGE ALVES BARBOSA

“MÚSICA POPULAR PORTUGUESA”

para Coro a 4 vozes mistas

Volume IV

Viana do Castelo – 2022

ÍNDICE

1. Xaile e lenço (Penafiel)
2. O Linho (Monção)
3. A Igrejinha do Val (Penafiel)
4. É assim a nossa terra (Penafiel)
5. Bendito e louvado seja (Canto de Natal - Fiães - Melgaço)
6. O Canto das Cruzes (Soajo - Arcos de Valdevez)
7. Corramos, pastores (Canto de Natal - Monção)
8. Ó da casa, nobre gente (Natal - Beiras)
9. Rapsódia Penafidelense - José Meireles
10. Ó meu Menino Jesus (Canto de Natal – Ponte da Barca)

XAILE E LENÇO

Arr.º 4 vm: Jorge Alves Barbosa

Allegro moderato

REFRÃO *mf*

5

SOPRANOS



Musical staff for Sopranos, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of eighth and quarter notes.

Xai - le e len - ço, xai - le e len - ço, é um

ALTOS



Musical staff for Altos, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of eighth and quarter notes.

Xai - le e len - ço, xai - le e len - ço, é um

TENORES



Musical staff for Tenors, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of quarter and eighth notes.

Xai - le e len - ço, xai - le e len - ço,

BAIXOS



Musical staff for Basses, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of quarter and eighth notes.

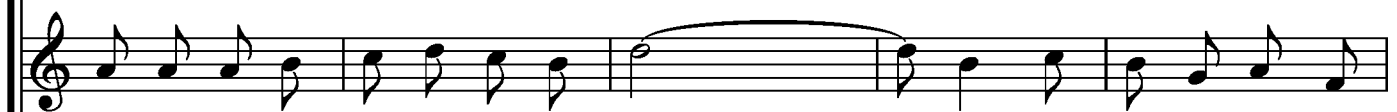
Xai - le e len - ço, xai - le e len - ço,

10



Musical staff for Soprano, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of quarter and eighth notes.

tra-jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser. Não me im-por-ta por-que eu



Musical staff for Alto, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of quarter and eighth notes.

tra-jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser. Não me im-por-ta por-que eu



Musical staff for Tenor, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of quarter and eighth notes.

é um tra-jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser. Não me im



Musical staff for Bass, 2/4 time signature, starting with a 7-measure rest. The melody consists of quarter and eighth notes.

é um tra-jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser. Não me im

pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que sa - be a - qui p'ra

pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que sa - be a - qui p'ra

por - ta por-que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que

por - ta por-que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que

15

20

nós ser mu - lher Xai - le e len - ço, xai - le e len - ço,

nós ser mu - lher Xai - le e len - ço, xai - le e len - ço,

sa-be a-qui p'ra nós ser mu - lher Xai - le e len - ço, xai - le e

sa-be a-qui p'ra nós ser mu - lher Xai - le e len - ço, xai - le e

25

é um tra-jo hu-mil-de e po - bre, dei-xem ser. Não me im-

é um tra-jo hu-mil-de e po - bre, dei-xem ser. Não me im-

len - ço, é um tra-jo hu-mil-de e po - bre, dei-xem ser.

len - ço, é um tra-jo hu-mil-de e po - bre, dei-xem ser.

por-ta por-que eu pen-so qu'a mu-lher de xai-le e len-ço é que sa-be a-qui p'ra

por-ta por-que eu pen-so qu'a mu-lher de xai-le e len-ço é que sa-be a-qui p'ra

— Não me im-por-ta por-que eu pen-so qu'a mu-lher de xai-le e len-ço é que

— Não me im-por-ta por-que eu pen-so qu'a mu-lher de xai-le e len-ço é que

35 Estrofes

nós ser mu - lher.

nós ser mu - lher.

sa-be a-qui p'ra nós ser mu - lher.

1. Ca - cho-pa mo-des-ta, de len-ço p'ra
2. Não de-ves ter pe-na de an-dar, ó mo-

sa-be a-qui p'ra nós ser mu - lher.

1. Ca - cho-pa mo-des-ta, de len-ço p'ra
2. Não de-ves ter pe-na de an-dar, ó mo-

40

1. De len-ço p'ra tes - ta ves - ti-do en - gra -
2. De an- dar, ó mo - re - na, de len - ço ao pes -

1. De len-ço p'ra tes ta, ves - ti-do en gra - ça - do, És
2. De an- dar, ó mo - re na, de len-ço ao pes - co - ço. Das

tes ta, vis - to-so en - gra - ça - do; És a mais bo - ni - ta, ves -
re-na, de len-ço ao pes - co - ço; Des - de-nha as ri - que - zas das

tes ta. vis - to-so en - gra - ça - do; És a mais bo - ni - ta, ves -
re-na, de len-ço ao pers - co - ço; Des - de-nha as ri - que - zas das

ça - do, Ho-je há mais vis - to-sas que
co - ço. Não te - nhas in - ve-ja, tu

a mais bo - ni - ta, de xai - le tra - ça - do. Ho-je há mais vis - to-sas que
mo-das fran - ce-sas, o xai-le é que é nos - so. Não te - nhas in - ve-ja, tu

ti - do de chi - ta e xai - le tra - ça - do. Ho-je há mais vis - to-sas que
mo-das fran - ce-sas, o xai - le é que é nos - so. Não te - nhas in - ve-ja, tu

ti - do de chi - ta e xai - le tra - ça - do. Ho-je há mais vis - to-sas que
mo-das fran - ce-sas, o xai - le é que é nos - so. Não te - nhas in - ve-ja, tu

ten-tam, vai - do-sas, ves - ti-dos de bai - le; Tu tens a be - le - za mais
vais a u - mai - gre-ja, que eu te con - ven - ço; Ve - rás, nes - se di - a, que o

ten-tam, vai - do-sas, ves - ti-dos de bai - le; Tu tens a be - le - za mais
vais a u - mai - gre-ja que eu te con - ven - ço; Ve - rás, nes - se di - a, que o

ten-tam, vai - do-sas, ves - ti-dos de bai - le; Tu tens a be - le - za mais
vais a u - mai - gre-ja que eu te con - ven - ço; Ve - rás, nes - se di - a, que o

ten-tam, vai - do-sas, ves - ti-dos de bai - le; Tu tens a be - le - za mais
vais a u - mai - gre-ja que eu te con - ven - ço; Ve - rás, nes - se di - a que o

bem por - tu - gue-sa do len ço e do Xai - le. Xai - le e len-ço,
véu de Ma - ri - a pa - re-ce o teu len - ço.

bem por - tu - gue-sa do len ço e do Xai - le. Xai - le e len-ço,
véu de Ma - ri - a pa - re-ce o teu len - ço.

bem por - tu - gue-sa do len ço e do Xai - le. Xai - le e
véu de Ma - ri - a pa - re-ce o teu len - ço.

bem por - tu - gue-sa do len ço e do Xai - le. Xai - le e
véu de Ma - ri - a pa - re-ce o teu len - ço.

— xai - le e len - ço, _____ é um tra - jo hu - mil - de e po - bre, dei - xem ser. _____

— xai - le e len - ço, _____ é um tra - jo hu - mil - de e po - bre, dei - xem ser. _____

len - ço, _____ xai - le e len - ço, _____ é um tra jo hu - mil - de e po - bre, dei - xem

len - ço, _____ xai - le e len - ço, _____ é um tra jo hu - mil - de e po - bre, dei - xem

— Não me im - por - ta por - que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que

— Não me im - por - ta por - que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que

ser. _____ Não me im - por - ta por - que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e

ser. _____ Não me im - por - ta por - que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e

sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher. _____ *mf* Xai - le e len - ço, _____ xai - le e

sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher. _____ *mf* Xai - le e len - ço, _____ xai - le e

len - ço é que sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher. _____ *mf* Xai - le e len - ço, _____

len - ço é que sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher. _____ *mf* Xai - le e len - ço, _____

len-ço, é um tra-jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser. Não me im
 len-ço, é um tra-jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser. Não me im
 xai - le e len-ço, é um tra jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser.
 xai - le e len-ço, é um tra jo hu-mil-de e po-bre, dei-xem ser.

por - ta por-que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que
 por - ta por-que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e len - ço é que
 Não me im - por - ta por-que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e
 Não me im - por - ta por-que eu pen - so qu'a mu - lher de xai - le e

sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher.
 sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher.
 len - ço é que sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher.
 len - ço é que sa - be a - qui p'ra nós ser mu - lher.

Ó LINHO, Ó LINHO

[POPULAR MINHOTO]

Jorge Alves Barbosa
(2022)

Andante tranquilo $\text{♩} = 63$

SOPRANOS

ALTOS

TENORES

BAIXOS

1. Ó li - nho vai a - ca - ban - do, na der - ra - dei - ra ma -
te li - nho é mou - ris - co, E a fi - ta de - le na -

1. Ó li - nho vai a - ca - ban - do, na
2. Es - te li - nho é mou - ris - co, E a

5

na - da, Ra - pa - zes do ri - pa - doi - ro, vin - de dar a ca - mi -
mo - ra; Quem da - qui não tem a - mo - res Pe - gue o cha - péu, vá - se em

der - ra - dei - ra ma - na - da, Ra - pa - zes do ri - pa - doi - ro, vin - de
fi - ta de - le na - mo - ra; Quem da - qui não tem a - mo - res Pe - gue o

sa - da; Vin - de dar a ca - mi - sa - da, Vin - de dar a ca - mi -
bo - ra. Pe - gue o cha-péu, vá - se em - bo - ra, Pe - gue o cha-péu, vá - se em -
dar a ca - mi - sa - da; Vin - de dar a ca - mi - sa - da, Vin -
cha - péu, vá - se em - bo - ra. Pe - gue o cha-péu, vá - se em - bo - ra, Pe -

sa - da, O li - nho vai a - ca - ban - do, na der - ra - dei - ra ma -
bo - ra; Es - te li - nho é mou - ris - co, E a fi - ta de - le na -
de dar a ca - mi - sa - da, O li - nho vai a - ca - ban - do, na ma -
gue o cha-péu, vá - se em - bo - ra; Es - te li - nho é mou - ris - co, E na -

Refrão

na - da. Ó li - nho, ó li - nho, Que be - lo des - ti - no, Tens pa - ra nos dar!
mo - ra. Ó li - nho, ó li - nho, Que be - lo des - ti - no, Tens pa - ra nos dar!
Ó li - nho, Que be - lo des - ti - no tens
Bombo ad libitum

— A - mor e ca - ri - nho, Be - le - zas do Mi - nho, to - a - lhas de al -
 — A - mor e ca - ri - nho, Be - le - zas do Mi - nho, to - a - lhas de al -
 pa - ra nos dar! Ó li - nho, Be -

25 *f*

tar. Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran -
 tar. Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran -
 le - za do Mi nho e do al - tar! Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran -

30

qui-nho, te que-ro bei - jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça -
 qui-nho, te que-ro bei - jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça -
 qui-nho, te que-ro bei - jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça -
 qui-nho, te que-ro bei - jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça -

di - nho, Tè que - ro fa - lar. *mf*

2. Quem
4. Mon -

di - nho, Tè que - ro fa - lar.

di - nho, Tè que - ro fa - lar.

di - nho, Tè que - ro fa - lar. *mf*

2. Quem me - de - ra ser o
4. Mon - da - dei - ras lá de

35

me - de - ra ser o li - nho, Que vós na ro - ca fi - ais, Quem
da - dei - ras lá de bai - xo, Mon - dai o meu li - nho bem; Não

mf

2. Quem me de - ra ser o li - nho que vós na
4. Mon - da - dei - ras lá de bai - xo Mon - dai o

li - nho, Que vós na ro - ca fi - ais, Quem me de - ra tan - tos
bai - xo, Mon - dai o meu - li - nho bem; Não o - lheis pa - ra o por -

40

me de - ra tan - tos bei - jos, Co - mo vós ao li - nho dais; Co -
o - lheis pa - ra o por - te - lo Que a me - ren - da lo - go vem. Que a

mf

2. Quem me de - ra tan - tos bei - jos Co - mo vós ao
4. Não o - lheis pa - ra o por - te - lo Que a me - ren - da

ro - ca fi - ais Quem me de - ra tan - tos bei - jos Co - mo vós ao
meu li - nho bem Não o - lheis pa - ra o por - te - lo Que a me - ren - da

bei - jos, Co - mo vós ao li - nho dais; Co - mo vós ao li - nho
te - lo Que a me - ren - da lo - go vem. Qua a me - ren - da lo - go

45

mo vós ao li-nho dais, Co - mo vós ao li - nho dais Quem
me - ren - da lo - go vem, Que a me - ren - da lo - go vem Mon -

— li- nho dais! Quem me - de - ra ser o li - nho, quem me de -
— lo - go vem! Mon - dai o meu li - nho bem! Mon - da - dei -

— li- nho dais! Quem me - de - ra ser o li - nho, Quem me de -
— lo - go vem! Mon - dai o meu li - nho bem! Mon - da - dei -

dais, Co - mo vós ao li - nho dais Quem me de - ra ser o
vem, Que a me - ren - da lo - go vem Mon - da - dei - ras lá de

Refrão 50

me de - ra ser o li - nho Que fi - ais!
da - dei - ras lá de bai - xo Mon - dai bem!

ra ser o li - nho que vós fi - ais! Ó li - nho, ó li - nho, Que be - lo des -
ras lá de bai - xo. Mon - dai bem!

ra ser o li - nho que vós fi - ais! Ó li - nho, ó li - nho, Que be - lo des -
ras do meh li - nho Mon - dai bem!

li - nho Que vós na - ro ca - fi - ais. Ó li
bai - xo Mon - dai o meu li - nho bem.

ti - no, Tens pa - ra nos dar! A - mor e ca -

ti - no, Tens pa - ra nos dar! A - mor e ca -

nho, que be - lo des - ti - no tens pa - ra nos dar! Ó

ri - nho, Be - le - zas do Mi - nho, to - a - lhas de al - tar.

ri - nho, Be - le - zas do Mi - nho, to - a - lhas de al - tar.

li - nho, Be - le - za do Mi - nho e do al -

f Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran - qui - nho, te que - ro bei -

f Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran - qui - nho, te que - ro bei -

f Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran - qui - nho, te que - ro bei -

f tar! Ó li - nho, ó li - nho, Fi - an - do bran - qui - nho, te que - ro bei -

60 jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça - di - nho, Te que-ro fa-

jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça - di - nho, Te que-ro fa-

jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça - di - nho, Te que-ro fa-

jar; Ó meu a - mor - zi - nho, Mui-to en-gra - ça - di - nho, Te que-ro fa-

1. ⁶⁵ 2. CODA *lento e rall.º*

lar. lar. *ff* Es - te li -
 lar. *mf* 3. Es - lar. *ff* O li - nho vai a - ca -
 lar. lar.
 lar. lar. *ff* Quem

⁷⁰

nho é mou-ris - co, Ó li- nho, ó li - nho!
 ban - do. Ó li- nho, ó li - nho!
ff Mon - da - dei - ras do meu-li- nho, mon-dai! Ó li- nho, ó li- nho!
 me de - ra ser o li - nho que fi - ais! Ó li- nho, ó li- nho!

05.05.2022

A IGREJINHA DO VAL

Andante tranquilo

Arr.º 4 vm: Jorge Alves Barbosa

SOPRANOS *f* Oh!__ vem, vem ver a jói - a en - gas - ta - da nos

ALTOS *f* Oh!__ vem, vem ver a jói - a en - gas - ta - da nos

TENORES *f* Oh!__

BAIXOS *f* Oh!__ vem, vem ver a

5

mon - tes Que or - la meu ber - ço na - tal. Não__

mon - tes Que or - la meu ber - ço na - tal. Não__

vem, vem ver a jói - a en - gas - ta - da nos mon - tes Que

jói - a en - gas - ta - da nos mon - tes Que or - la meu ber - ço na -

há pe-lo mun - do tão lin_____ da Co-mo abran-ca l-gre - ji - nha do Val. Oh!_

há pe-lo mun - do tão lin_____ do Co-mo abran-ca l-gre - ji - nha do Val. Oh!_

or - la meu ber - ço na - tal. Não há pe - lo mun-do a l - gre-ji - nha do Val.

tal. Não há pe-lo mun - do tão lin__ da co-mo_____ a l - gre-ji - nha do Val.

10

vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos mon - tes Que

vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos mon - tes Que

Oh!_ vem, vem ver a

Oh!_ vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos

15

or - la meu ber - ço na - tal. Não_ há pe - lo mun - do tão

or - la meu ber - ço na - tal. Não_ há pe - lo mun - do tão

jói - a en-gas - ta - da nos mon tes Que or - la meu ber_ ço na-

mon - tes Que or - la meu ber - ço na - tal. Não há pe-lo mun-

Estrofes *mf*

lin_____ da Co - mo a bran - ca I - gre - ji - nha do Val. 1. En - tre as
2. Sur - ge ao
3. Quan - ta
4. Vão os

mf

lin_____ do Co - mo a bran - ca I - gre - ji - nha do Val. 1. En - tre as
2. Sur - ge ao
3. Quan - ta
4. Vão os

tal. Não há pe - lo mun - do a I - gre - ji - nha do Val.

do tão lin_____ da co - mo_____ a I - gre - ji - nha do Val.

20

gra - tas me - mó rias da in - fân - cia Dei - xa - das na ter - ra na
lon - ge o per - fil dos al - tos mon - tes, Mais per - to se es ten de um pi -
vez, a - ten - den - do à voz do si - no, Ao a - dro vim ter no ro -
a - nos pas - san - do so - bre a vi - da Da in - fân - cia a - pa - gan - do o si -

gra - tas me - mó rias da in - fân - cia Dei - xa - das na ter - ra na
lon - ge o per - fil dos al - tos mon - tes, Mais per - to se es ten de um pi -
vez, a - ten - den - do à voz do si - no, Ao a - dro vim ter no ro -
a - nos pas - san - do so - bre a vi - da, Da in - fân - cia a - pa - gan - do o si -

mf

1. En - tre as gra - tas me - mó - rias da in - fan_____ cia, Dei -
2. Sur - ge ao lon - ge o per - fil dos al - tos mon_____ tes; Mais
3. Quan - ta vez, a - ten - den - do à voz do si_____ no, Ao
4. Vão os a - nos pas - san - do so - bre a vi_____ da, Da in -

tal. Oh! não há tão que-ri - da e tão lin_____ da Co-mo a
 nhal, So-bre a mar-gem do la - go a - zu - la_____ do, Lá se as
 sal; E re - zar, jun-to ao ni - cho da Vir_____ gem, Vi - si -
 nal; Mas em mei- o há ri - so - nha pai - sa_____ gem: Ve - jo

tal. Oh! não há tão que-ri - da e tão lin_____ da Co-mo a
 nhal; So-bre a mar-gem do la - go a - zu - la_____ do, Lá se as
 sal; E re - zar jun-to ao ni - cho da Vir_____ gem, Vi - si -
 nal, Mas em mei- o há ri - so - nha pai - sa_____ gem: Ve - jo

xa - das na ter - ra na - tal, Não há tão que-ri - da e tão lin_____
 per - to se es-ten - de um pi - nhal Na mar - gem do la - go a - zu - la_____
 a - dro vim ter no ro - sal. Re - zar jun - to ao ni - cho da Vir_____
 fan - cia a - pa - gan - do o si - nal, Em mei - o há ri - so - nha pai - sa_____

25

REFRÃO

f
 bran - ca l - gre-ji - nha do Val. Oh!_ vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos
 sen- ta a l - gre-ji - nha do Val.
 tar a l - gre-ji - nha do Val.
 sem-pre a l - gre-ji - nha do Val.

f
 bran - ca l - gre-ji - nha do Val. Oh!_ vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos
 sen - ta a l - gre-ji - nha do Val.
 tar a l - gre-ji - nha do Val.
 sem-pre a l - gre-ji - nha do Val.

f
 — da a l - gre-ji - nha do Val. Oh!_
 — do a l - gre-ji - nha do Val.
 — gem na l - gre-ji - nha do Val.
 — gem da l - gre-ji - nha do Val.

f
 Oh!_ vem, vem ver a

30

mon - tes Que or - la meu ber - ço na - tal. Não_

mon - tes Que or - la meu ber - ço na - tal. Não_

vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos mon - tes Que

jói - a en-gas-ta - da nos mon - tes Que or - la meu ber - ço na -

há pe - lo mun - do tão lin____ da Co-mo abran-ca I - gre - ji - nha do

há pe - lo mun - do tão lin____ do Co-mo abran-ca I - gre - ji - nha do

or - la meu ber - ço na - tal. Não_ há pe - lo mun-do a I - gre-ji - nha do

tal. Não há pe-lo mun - do tão lin____ da co - mo____ a I - gre-ji - nha do

35

Val. Oh!_ vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nosmon - tes Que

Val. Oh!_ vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nosmon - tes Que

Val. Oh!_ vem, vem ver a

Val. Oh!_ vem, vem ver a jói - a en-gas-ta - da nos

or - la meu ber - ço na - tal. Não_ há pe - lo mun - do tão
 or - la meu ber - ço na - tal. Não_ há pe - lo mun - do tão
 jói - a en - gas - ta - da nos mon - tes Que or - la meu ber - ço na -
 mon - tes Que or - la meu ber - ço na - tal. Não há pe - lo mun -

lin_ da Co - mo a bran - ca l - gre - ji - nha do Val.
 lin_ do Co - mo a bran - ca l - gre - ji - nha do Val.
 tal. Não_ há pe - lo mun - do a l - gre - ji - nha do Val.
 do tão lin_ da co - mo_ a l - gre - ji - nha do Val.

É ASSIM A NOSSA TERRA!

Autor Desconhecido
Texto do Prof. Meireles (Casa da Herdade)
Arr.º 4 v.m. J. Alves Barbosa (2022)

Soprano

Contralto

Tenor

Baixo

E lá no ci - mo do mon - te, Bri - lha a lin - da ca - pe -

Bri - lha a lin - da ca - pe -

E lá no ci - mo do mon - te, Bri - lha a lin - da ca - pe -

S.

C.

T.

B.

On-de o sol, mal que des - pon - te, Lhe bei -

li - nha On-de o sol, mal que des - pon - te, Lhe bei -

li nha, On-de o sol, mal que des - pon - te,

li nha On-de o sol, mais que des -

2

S. ja a fa ce bran - qui - nha...

C. ja a fa - ce bran - qui - nha... E ao mor - rer no ho - ri -

T. Lhe bei - ja a fa ce bran - qui - nha E ao mor -

B. pon - te, lhe bei - ja a fa - ce bran - qui - nha E ao mor - rer no ho - ri -

S. Lhe diz a - deus à tar - di - nha...

C. zon - te Lhe diz a - deus à tar - di - nha...

T. rer no ho - ri - zon - te Lhe diz a - deus à tar - di - nha...

B. zon - te Lhe diz a - deus à tar - di - nha...

S. De pe - dra em pe - dra, a cor -

C. 1. Tem ri - a - chos sal - ti - tan - do De pe - dra em pe - dra, a cor -

T. 1. Tem ri - a - chos sal - ti - tan - do

B. 1. Tem ri - a - chos sal - ti - tan - do

S. rer, Ma - dres - sil - vas per - fu - man - do Com o

C. rer Ma - dres - sil - vas per - fu - man - do Com o

T. De pe-dra em pe-dra, a cor - rer, Ma - dres sil - vas per - fu - man - do Com o

B. De pe-dra em pe-dra, a cor - rer, Ma - dres sil - vas per - fu - man - do Com o

S. seu per - fu - me bran - do, A a - le - gri - a de vi - ver!

C. seu per - fu - me bran - do A a - le - gri - a de vi - ver!

T. seu per - fu - me bran - do, A a - le - gri - a de vi - ver!

B. seu per - fu - me bran - do, A a - le - gri - a de vi - ver!

2. Passam lindas raparigas
 Pelas manhãs estivais;
Muito alegres, sem fadigas,
A cantar lindas cantigas,
Desafiando os pardais... (Bis)

3. Lá p'rós lados do Ribeiro,
 Giram rústicos moinhos
A rodar, o dia inteiro,
P'ra preparar o almeiro
Da mesa dos pobrezinhos... (Bis)

4. Do moinho, a singeleza,
 Que bela expressão encerra!
Mas toda a sua beleza
Se resume, com certeza,
Em dar nome à nossa Terra! (Bis)

BENDITO E LOUVADO SEJA

[CANTO DE NATAL - AO BEIJAR O MENINO]

Popular (Fiães - Melgaço)

Arr.º 4 v.m.: Jorge Alves Barbosa (2022)

Andante tranquilo ♩ = 56

SOPRANOS

ALTOS

TENORES

BAIXOS

mf

Ben - di - to e lou - va - do se - ja o san - tís - si - mo

mf

Ben - di - to e lou - va - do se - ja o san - tís - si - mo

5

mf

Lou - vem, no céu e na

mf

Lou - vem, no céu e na

mf

par - to da Vir - gem Ma - ri - a Lou - vem, no céu

mf

par - to da Vir - gem Ma - ri - a Lou - vem, no céu

10

ter - ra An - jos e ho - mens com san - ta por - fi - a

ter - ra An - jos e ho - mens com san - ta por - fi

e na ter - ra An - jos e ho - mens com san - ta por -

e na ter - ra An - jos e ho - mens com san - ta por -

15

fi - a

fi - a Ben - di-to e lou-va

20

Ben - di to e lou-va do se -

Ben - di to e lou - va do se - ja o san - tís si - mo

do se - ja o san - tís - si - mo par - to da Vir - gem

tís - si - mo par - to da Vir - gem Ma - ri - a. Ben - do - to e lou - va -

25

ja o san - tís - si - mo par - to da Vir - gem Ma - ri - a
 par - to da Vir - gem Ma - ri - a, o san - tís - si - mo par - to de Ma -
 Ma - ri - a, o san - tís - si - mo par - to
 do se - ja o san - tís - si - mo par - to da Vir - gem - Ma

mf *mf* *mf*

30

Lou - ve - mos com san - ta por - fi - a!
 ri - a Lou - ve - mos com san - ta por - fi - a!
 de Ma - ri - a. Lou - ve - mos com san - ta por - fi - a!
 ri - a! Lou - ve - mos com san - ta por - fi - a!

f *f* *f* *f*

13.05.2022

JORGE ALVES BARBOSA



CANTO DAS CRUZES – SOAJO

TRÊS MOMENTOS

PARA CORO A 4 VOZES MISTAS

Viana do Castelo – 2022

O CANTO DAS CRUZES - SOAJO

Arranjo Coral de Jorge Alves Barbosa

O Canto das Cruzes corresponde a três momentos de uma celebração popular, realizada outrora na aldeia do Soajo, Arcos de Valdevez, entre a Quarta-feira de Cinzas e Quinta-feira Santa. É uma espécie de caminhada, não no sentido tradicional da *Via Crucis*, mas de uma meditação cantada, muito ao jeito de certas propostas devocionais já antigas, centradas no sofrimento corporal do Redentor. As suas melodias foram recolhidas e transcritas com a intervenção de vários estudiosos que procuraram transmitir, o melhor possível, uma forma de cantar realizada por homens, com uma enorme quantidade de portamentos e até algumas desafinações, o que tornou o trabalho mais difícil ainda; entre eles o malogrado P. Maurício Guerra e o P. Manuel Domingues, que contaram com a colaboração de vários colegas músicos para a respectiva transcrição, publicada por Mário G. L. Barros Pinto. A este estudioso se deve a transcrição do texto completo da celebração bem como uma descrição da mesma.

Tendo-se perdido, por desgaste das bobinas, a gravação que esteve na origem da transcrição, não pudemos comparar os dois documentos, mas temos à disposição uma gravação feita por Michael Giacometti e depois publicada [Portuguese Folkmusic, CD 1, fx. 4, ed. Portugal-Som]; no entanto, esta gravação não transmite uma versão realizada em plena celebração, mas de uma execução organizada para o efeito. Esta edição com a respectiva transcrição de texto e comentário apresenta vários defeitos de interpretação e uma compreensão e muito limitada; ao mesmo tempo, é estranho que o *Cancioneiro Popular Português*, publicado pelo mesmo etnólogo em parceria com o compositor Fernando Lopes-Graça, não nos transmita a respectiva transcrição, muito provavelmente, pelas deficiências de compreensão que acabo de referir.

As melodias e a estruturação e execução dos diferentes cânticos remetem-nos para a chamada salmodia "antifónica" (dois grupos que se respondem) revelando uma aproximação aos cânticos do ofício que o povo habitualmente escutava quer no Ofício de Defuntos, próprio das celebrações exequiais, quer no Ofício de Trevas que se enquadrava precisamente no contexto destas celebrações da Paixão do Senhor. Não será difícil ver no cântico *Introdutório* uma aproximação à salmodia de *Invitatório* do Ofício de Defuntos, sobretudo à respectiva *Antífona "Regem cui omnia vivunt"*. Por sua vez, o cântico de *Martírios*, "Ó Bom Jesus" apresenta uma melodia estruturada segundo o modo *Protus* em Sol, embora com alguns intervalos já distantes da prática modal gregoriana, nomeadamente o salto de quarta descendente seguido de uma segunda menor. O terceiro cântico apresenta o texto do conhecido cântico intitulado "Martírios" ou "Bendita e louvada seja", (transcrito e harmonizado na *Nova Revista de Música Sacra*, n. 5, 1.ª Série, p. 15) habitualmente cantado no final da *Via Crucis*, revestido de uma melodia em Fá, onde se identifica facilmente uma aproximação à frase conclusiva "mortem autem crucis", do *Gradual "Christus factus est"* cantado precisamente em Quinta-feira Santa, com relevo para o salto de quarta descendente *fá-dó*, e o desenho cadencial baseado no intervalo de terceira *fá-lá-sol-fá*.

Toda a celebração e estrutura musical destes cantos se desenvolvia por meio de um diálogo entre dois coros, formados por três ou quatro homens cada, deslocando-se a pequena distância um do outro, e que se vão respondendo em cada quadro, à medida que vão caminhando no espaço do adro, a partir da Igreja Paroquial, por entre as cerca de trinta cruzeiros que marcam as diferentes etapas da caminhada até ao Calvário. De seguida, regressava-se à Igreja, onde se realizava a cena da descida de Cristo da Cruz e entrega a sua Mãe, cena de um particular realismo muito ao gosto popular, permitido por meio da articulação da própria imagem do

Redentor. Era certamente nesta comovente cena, em paralelo com a do “encontro” de Cristo carregando a Cruz, com sua Mãe, que intervinham as mulheres quais carpideiras que lançavam lancinantes gritos, cobrindo a cabeça com o lenço, o xaile ou eventualmente as próprias saias para tal levantadas. A cena desenvolve-se de acordo com os seguintes momentos:

- I – Introdutório (no adro)*
- II – Passos (até ao Calvário)*
- III, 1) – Martírios (regresso à Igreja até meio da Quaresma)*
- III, 2 – Paixão (regresso à Igreja no restante tempo)*
- IV – Final (à volta da Igreja)*

Foi a partir da transcrição publicada no artigo de Mário Pinto, mas também comparada com o registo de Michel Giacometti, que realizámos esta experiência de uma harmonização que teve como referência para a sua estruturação os dados recolhidos pelos autores antes citados e os respectivos comentários. Assim, a melodia original é sempre confiada às vozes masculinas; de acordo com as mesmas indicações, a estrutura do Canto Introdutório incluía, em cada um dos grupos, uma espécie de contracanto, executado por voz de criança ou em falsete, acrescentado ao coro dos homens, característica que procurámos retratar na harmonização proposta, nas partes mais agudas, algo que evoca as chamadas “gorgas” acrescentadas por cantores solistas à estrutura cadencial dos fabordões renascentistas, de que é exemplo paradigmático o *Miserere* de Gregorio Allegri. Em todas as harmonizações se procurou respeitar e seguir a estrutura modal e arcaica das respectivas melodias originais, procurando transmitir, o melhor possível, o ambiente que rodearia a sua execução natural.

Meadela, 27 de Junho de 2022

Jorge Alves Barbosa

CANTO DOS PASSOS

[INTRODUTÓRIO e FINAL]

Popular (Soajo - Arcos de valdevez)
Arr.º 4 v.m.: Jorge Alves Barbosa (2022)

Moderato $\text{♩} = 72$

SOPRANOS

Ó meu Deus da mi nha al

ALTOS

Ó meu Deus da mi nha al

[voz original]

TENORES

Ó meu Deus da mi nha al

BAIXOS

Ó meu Deus da mi nha al

5

ma, ai, Meu Deus do meu co - ra - ção, In - da 'spe - ro

ma, ai, Meu Deus do meu co - ra - ção, In - da 'spe - ro

ma, ai, Meu Deus do meu co - ra - ção, In - da 'spe - ro

ma, ai, Meu Deus do meu co - ra - ção, In - da 'spe - ro

10

d' al _____ can - ça - r(e) Ai! Pas - sos da Vos - sa Pai-xão!

d' al _____ can - ça - r(e) Ai! Pas - sos da Vos - sa Pai-xão!

gliss. d' al _____ can - ça - r(e) Ai! Pas - sos da Vos - sa Pai-xão!

d' al _____ can - ça - r(e) Ai! Pas - sos da Vos - sa Pai-xão!

Já correm rios de sangue
 Pelas ruas da amargura;

Por môr dos nossos pecados
 Passastes tanta tortura.

Ó BOM JESUS DO CALVÁRIO

[ANTES DOS MARTÍRIOS]

Popular (Soajo - Arcos de valdevez)
Arr.º 4 v.m.: Jorge Alves Barbosa (2022)

Lento $\text{♩} = 63$

5

SOPRANOS

ALTOS

TENORES *p* [voz original]

BAIXOS *p*

Ó Bom Je - sus do Cal - vá - rio

Ó Bom Je - sus do Cal - vá - rio

10

Ten - des a cruz de o - li - ve - ra; Fos - tes

Ten - des a cruz de o - li - ve - ra; Fos - tes

15 *mf*

o mais lin - do cra - vo Que nas -

o mais lin - do cra - vo Que nas -

o mais lin - do cra - vo Que nas -

o mais lin - do cra - vo Que nas -

20 *p*

ceu an - tre a ro - sei - ra.

ceu an - tre a ro - sei - ra.

ceu an - tre a ro - sei - ra. San - to se - ja o

ceu an - tre a ro - sei - ra. San - to se - ja o

25

vos so no - me, Ó Bom Je - sus de

vo so no - me, Ó Bom Je - sus de

30

'In - da 'spe - ro de mor -
 'In - da 'spe - ro de mor -
 Na - za - ré, 'In - da 'spe - ro de mor -
 Na - za - ré, 'In - da 'spe - ro de mor -

35

rer (e) *mf* Pe la vos - sa san - ta Fé
 rer (e) *mf* Pe la vos sa san - ta Fé.
 rer (e) *mf* Pe - la vos - sa san - ta Fé.
 rer (e) *mf* Pe la vos sa san - ta Fé.

BENDITA E LOUVADA SEJA

[PAIXÃO]

Popular (Soajo - Arcos de valdevez)
Arr.º 4 v.m.: Jorge Alves Barbosa (2022)

Lento

5

SOPRANOS

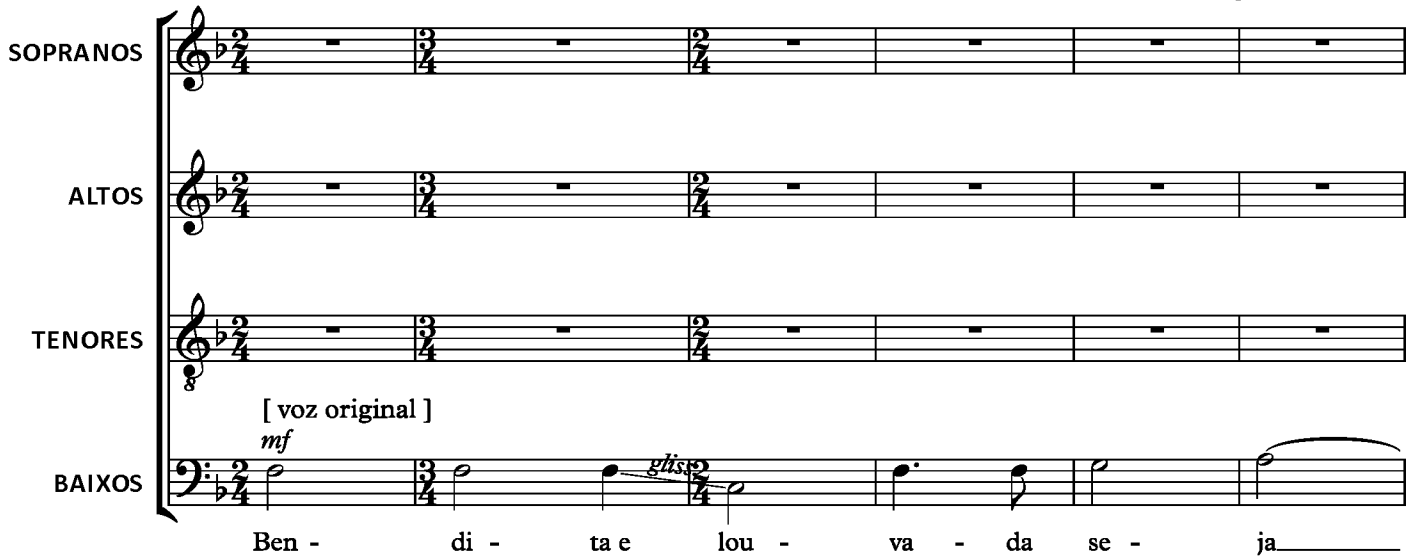
ALTOS

TENORES

BAIXOS

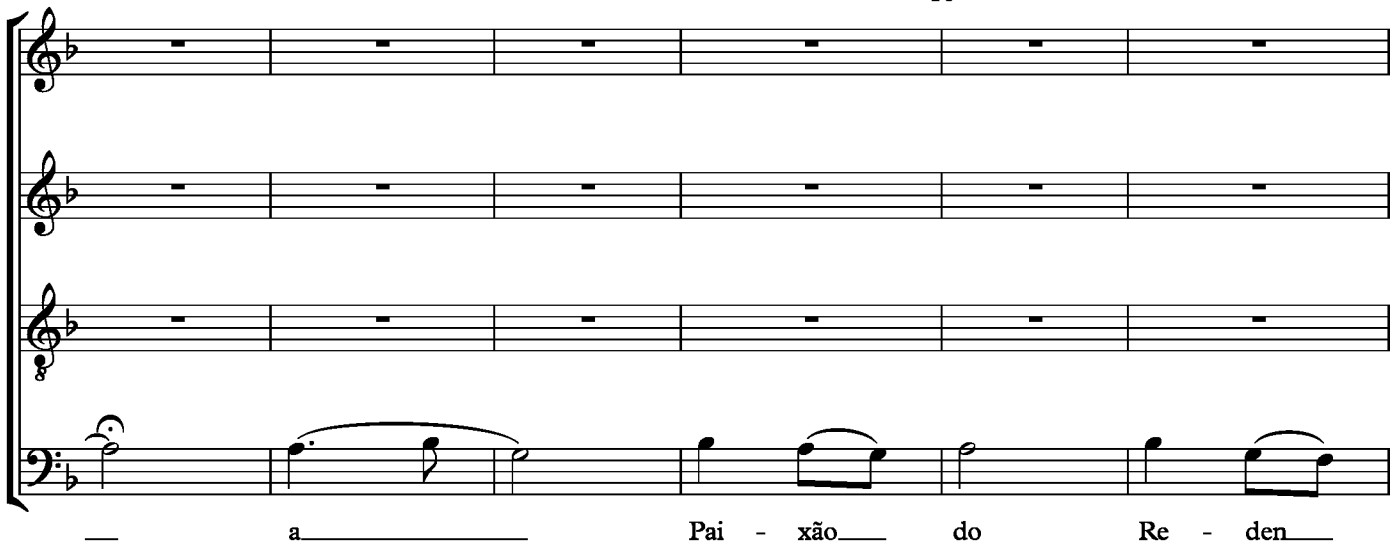
[voz original]
mf

Ben - di - ta e lou - va - da se - ja



10

a Pai - xão do Re - den



tor (e) Mor reu pa - ra

Mor reu pa - ra

nos sal - var (e) Ben

nos sal - var (e) Ben

di - to se - jais, Se - nhor! De(s) -

di - to se - jais, Se - nhor! De(s) -

30 35

pois de tan - tos tor - men - tos,

pois de tan - tos tor - men tos

pois de tan - tos - tor - men tos

pois de tan - tos tor - men - tos,

f 40

Gran des mar - tí - rios na Cruz;

Gran des mar - tí - rios na Cruz;

Gran des mar tí rios na Cruz;

Gran des mar tí - rios na Cruz;

p 45

— Mor reu pa - ra nos sal -

— Mor reu pa - ra nos sal

— Mor reu pa - ra nos sal

— Mor reu pa - ra nos sal -

50 *mf*

var (e) Ben

va (e) Ben

var (e) Ben di - to

var (e) Ben di - to

55

di - to Je sus!

di - to Je sus!

se jais, Je - sus!

se jais, Je - sus!

27.06.2022

CORRAMOS, PASTORES

CANTO DE NATAL - MELODIA MONÇANENSE

Arranjo: J. Alves Barbosa
(2022)

Allegro ♩ = 100

Sopranos

Contraltos

Tenores e Baixos

Baixo

REFRÃO

mf Cor ra - mos pas - to - res, *f* Va - mos a Be - lém! *mf* A - do -

f Va - mos a Be - lém!

f Va - mos a Be - lém!

Va - mos a Be - lém!

6

mf A - do rar o Deus Me -

mf rar o Deus Me - ni - no que nas - ceu pa - ra nos - so bem! *mf* A - do rar o Deus Me -

mf que nas - ceu pa - ra nos - so bem! A - do rar o Deus Me -

mf que nas - ceu pa - ra nos - so bem!

11

f ni - no que nas - ceu pa - ra nos - so bem! **Estrofe**

f ni - no que nas - ceu pa - ra nos - so bem! 1. Do va - rão nas -
2. Jo - sé em - ba -
3. O Me - ni - no

f ni - no que nas - ceu pa - ra nos - so bem! 1. Do va - rão nas -
2. Jo - sé em - ba -
3. O Me - ni - no

f ni - no que nas - ceu pa - ra nos - so bem! 1. Do va - rão nas -
2. Jo - sé em - ba -
3. O Me - ni - no

f que nas - ceu pa - ra nos - so bem!

2 15

ceu a va - ra, Da va ra nas -
la o Me - ni - no, Que a Se - nho - ra a
da Se - nho - ra, Cha - ma - Pai a

19

ceu a flor; Da Da flor nas - ceu Ma -
lo - go - vem; Foi la - var os cu - ei -
São Jo - sé; Que lhe trou - xe uns sa - pa -

24

ri - a, De Ma - ri - a o Re - den - tor.
ri - nhos Nas po - ci - nhas de Be - lém.
ti - nhos Da fei - ra de San - to An - dré. *mf* **Cor -**
15.10.2022

Ó DA CASA, NOBRE GENTE

CANTIGA DE REIS, PARA CORO A 4 VOZES MISTAS

Cancioneiro de Resende
Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andantino ♩ = 96

Sopranos *mf* TUTTI

Contraltos *p Solo*

Tenores

Baixos

1. Ó da ca - sa, no-bre gen - te, Es - cu - tai e ou - vi reis *mf* Ó da
 2. Gui - a - dos por u - ma es - tre - la, I - lu - mi - nou o ca - mi - nho Gui - a -
 3. O ca - ba - no e - ra pe - que - no, Não ca - bi - am to - dos três; O ca
 4. Por - que Deus, _____ lhe dão in - cen - so, E no oi - ro é Rei c'ro - a - do; Por - que

6

ca - sa, no-bre gen - te, Es - cu - tai e ou - vi re - is!
 dos por u ma es - tre - lai I - lu - mi - nan - do o ca mi - nho:
 ba - no e ra pe - que - no, Não ca - di - am to - dos três; _____
 Deus, _____ lhe dão in - cen - so, E no oi - ro é Rei c'ro - a - do;

ca - sa, no-bre gen - te, Es - cu - tai e ou - vi re - is! Das par - tes _____ do O - ri -
 dos por u ma es - tre - la, I - lu - mi - nan - do o ca mi - nho; Só pa - ran do quan do
 ba - no e ra pe - que - no, Não ca - bia - am to - dos três. _____ A - do - ra - ram o Me
 Deus, _____ lhe dão in - cen - so, E no oi - ro é Rei c'ro - a - do; Mir - ra diz que o Deus i -

mf

1. Ó da ca - sa no-bre gen te, Es - cu - tai e ou - vi - re - is.
 2. Gui - a - dos por u ma es tre - la, I - lu - mi - nan do o ca mi nho;
 3. O ca - ba - no e - ra pe - que no, Não ca - bi - am to - dos três. _____
 4. Por - que Deus lhe dão in - cen so, E no oi .ro é Rei c'ro - a - do; _____

mf

1. Ó da ca - sa no-bre gen te,
 2. Gui - a - dos por u ma es tre - la,
 3. O ca - ba - no e - ra pe - que no,
 4. Por - que Deus lhe dão in - cen so,

Es - cu - tai e ou - vi - re - is.
 I - lu - mi - nan do o ca mi nho;
 Não ca - bi - am to - dos três. _____
 E no oi .ro é Rei c'ro - a - do; _____

11

en - te São che - ga - dos os três Re - is. Das par - tes do O - ri -
 e - la, Foi pou - sar num ca - ba - ni - nho; Só pa - ran - do quan - do
 ni - no Ca - da um por su - a vez. A - do - ra - ram o Me -
 men - so Se - rá mor - to e se - pul - ta - do; Mir - ra diz que o Deus i -

1. Das par - tes do
 2. Só pa - ran - do
 3. A - do - ra - ram
 4. Mir - ra diz que o

1. Das par - tes do
2. Só pa - ra - ram
3. A - do - ra - ram
4. Mir - ra diz que o

15

en - te São che - ga - dos os três Re - is. 2. Gui - a 5. Já es - cu
 e - la, Foi pou - sa num ca - ba - ni - nho. 3. O ca ca - do. f
 ni - no Ca - da um por su - a vez. 4. Por - que ca - do.
 men - so Se - rá mor - to e se - pul - ta - do. três Reis. 5. Já es - cu

O - ri - en - te São che - ga - dos os três Reis três Reis.
 quan - do e - la Foi pou - sar num ca - ba - ni - nho. ba - ni - nho.
 o Me - ni - no Ca - da um por su - a vez. a vez
 Deus i - men - so Se - rá mor - to e se - pul - ta - do. a - do;

O - ri - en - te
 quan - do e - la
 o Me - ni - no
 Deus i - men - so

São che - ga - dos os três Reis.
 Foi pou - sar num ca - ba - ni - nho
 Ca - da um por su - a vez.
 Se - rá mor - to e se - pul - ta - do.

três Reis.
 ba - ni - nho.
 a vez
 pul - ta - do

19

5. Já es - cu - re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros;

re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros; Já es - cu

5. Já es - cu - re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou -

5. Já es - cu - re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce

23

Já es - cu - re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou -

re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros. Vi - vam

tei - ros; A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros, nos ou - tei - ros;

Já es - cu - re ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce

27

tei - ros Vi - vam os ho - mens hon - ra - dos e ca - va - lhei - ros! Vi - vam

os ho - mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros! Vi - vam

nos ou - tei - ros. Vi - vam os ho - mens ca - va - lhei - ros. Vi - vam

nos ou - tei - ros; Vi - vam os fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros! Vi - vam

31

os ho-mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!

os ho-mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!

os ho-mens hon - ra - dos, fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!

os ho-mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!

30.11.2019

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The top three staves are for Soprano, Alto, and Tenor, and the bottom staff is for Bass. The music is in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: 'os ho-mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'v' (forte). The date '30.11.2019' is printed at the bottom right of the page.

RAPSÓDIA

José Meireles

Arr.º 4 vm: Jorge Alves Barbosa

Allegro ♩ = 90

SOPRANOS

ALTOS

TENORES

BAIXOS

mf *cresc.º*

La la

mf *mf* *mf* *mf*

A per-diz can - ta, can-ta no

A per-diz can - ta, can-ta no

A per-diz can - ta, A per-diz

la la la la la la la la la la! A per-diz

mon - te sem ter mo-do, sem ter-me-do de nin - guém; Tam-bém eu

mon - te sem ter mo-do, sem ter-me-do de nin - guém; Tam-bém eu

can - ta no mon - te sem ter mo-do, sem ter-me-do de nin - guém;

can - ta, can-ta no mon - te sem ter mo-do, sem ter-me-do de nin

can - to, can - to sem me - do, e não de-vo, não de-vo na-da a nin

can - to, can - to sem me - do, e não de-vo, não de-vo na-da a nin

Tam-bém eu can - to, can-to sem me - do, e não de-vo, não de-

guém; Tam-bém eu can - to, can-to sem me - do, e não

guém. A mi-nha vi - o - la no - va, com - prei - a por um vin -

guém. A mi-nha vi - o - la no - va, com - prei - a por um vin -

vo na-da a nin - guém. A mi-nha vi - o - la

de - vo, não de - vo na-da a nin-guém. Frun fun - fun Frun - fun -

tém; um vin-tém não é di - nhei - ro e a vi - o - la to - ca

tém; um vin-tém não é di - nhei - ro e a vi - o - la to - ca

no - va, com - prei - a por um vin - tém; um vin-tém não é di -

fun Frun - fun - fun Frun - fun - fun Frun - fun - fun Frun - fun -

bem. A mi-nha vi-o-la no-va, com-prei-a por um vin-
 bem. A mi-nha vi-o-la no-va, com-prei-a por um vin-
 nhei-ro e a vi-o-la to-ca bem. A mi-nha vi-o-la
 fun Frun-fun-fun Frun-fun-fun Frun fun fun Frun-fun-

tém, um vin-tém não é di-nhei-ro e a vi-o-la
 tém, um vin-tém não é di-nhei-ro e a vi-o-la
 no-va, com-prei-a por um vin-tém; um vin-tém não é di-
 fun Frun-fun-fun Frun-fun-fun Frun-fun-fun Frun-fun-

20

Mais lento e expressivo

to-ca-bem. _____
 to-ca-bem. _____ *p* O can-to do rou-xi-nol _____ na bo-ca
 nhei-ro e a vi-o-la to-ca bem.
 fun Frun-fun-fun Frun-fun-fun!

mf

são pe-da-ci-nhos de sol que o po-vo

mf

das ra-pa-ri-gas são pe-da-ci-nhos de sol que o po-vo

cha-ma can-ti-gas são pe-da-ci-nhos de sol que o

cha-ma can-ti-gas são pe-da-ci-nhos de sol que o

mf

são pe-da-ci-nhos de sol que o

mf

são pe-da-ci-nhos de sol que o

30

po-vo cha-ma can-ti-gas.

po-vo cha-ma can-ti-gas

po-vo cha-ma can-ti-gas.

po-vo cha-ma can-ti-gas.

p

O som das nos-sas can-

po-vo cha-ma can-ti-gas.

po-vo cha-ma can-ti-gas.

mf
Quan-do as can-tam ra-pa-

mf
ti___ gas não tem no mun-do ri-val;___ Quan-do as can-tam ra-pa-

35

ri___ gas nos cam-pos de___ Por-tu- gal!|___ Quan-do as can-tam

ri___ gas nos cam-pos de___ Por-tu- gal___ Quan-do as can-tam

mf
Quan - do as can-tam

mf
Quan-do as can-tam

40

ra - pa - ri___ gas nos cam-pos de___ Por - tu - gal___

ra - pa - ri___ gas nos cam-pos de___ Por - tu - gal___

ra - pa - ri___ gas nos cam-pos de___ Por - tu - gal___

ra - pa - ri___ gas nos cam-pos de___ Por - tu - gal___

Mais vivo

O-llha o me-ni - no que es tá lá den - tro, Se e-le es
 O-llha o me - ni - no que es tá lá den - tro, Se e-le es
 O-llha o me-ni - no que es tá lá den - tro,

45

tá dei - xai - o 'star, 'stá a dor - mir, «stá a des - can - sar; an - da
 tá dei - xai - o 'star, 'stá a dor - mir, «stá a des - can - sar; an - da
 Se e - le es - tá dei - xai - o 'star, 'stá a dor - mir, «stá a des - can -

Es - tá lá den - tro
 cá, ó meu me - ni - no, an - da es - co - lher o teu par. Es - tá lá
 cá, ó meu me - ni - no, an - da es - co - lher o teu par. Es - tá lá den - tro
 sar; an - da cá, ó meu me - ni - no es - co - lher o teu par. Es - tá lá

50

o meu me-ni - no O-lha o me-ni - no

den - tro o meu me - ni - no Se e-le es - tá dei-xai - o 'star, 'stá a dor-

o meu me-ni - no Se e-le es - tá dei-xai - o 'star, 'stá a dor-

den - tro o meu me - ni - no Se e-le es - tá dei-xai - o

que es tá lá den - tro! an-da es co - lher o

mir, «stá a des - can - sar; an - da cá, ó meu me - ni - no, an - da es -

mir, «stá a des - can - sar; an - da cá, ó meu me - ni - no, an - da es -

'star, 'stá a dor - mir, «stá a des - can - sar; an - da cá, ó meu me -

55

teu par! O - lá! Ó pe - que - na, ó ca - be - ça

co - lher o teu par. O - lá! Ó pe - que - na, ó ca - be - ça

co - lher o teu par. O - lá! Ó pe - que - na, ó ca - be - ça

ni - no es - co - lher o teu par. O - lá! Ó pe - que - na, ó ca - be - ça

60

lou - ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Ó pe-que-na, ó ca-be - ça

lou - ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Ó pe-que-na, ó ca-be - ça

lou - ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Ó pe-que-na, ó ca-be - ça

lou - ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Ó pe-que-na, ó ca-be - ça

65

lou-ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Sau - da-des são ri-sos da al-ma que

lou-ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Sau - da-des são ri-sos da al-ma que

lou-ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Sau - da-des são ri-sos da al-ma que

lou-ca, não te es-que-ças nun-ca do que já foi teu, Sau - da-des são ri-sos da al-ma que

70

Allegro

vêm do céu! Sau - da-des são ri-sos da al-ma que vêm do céu!

vêm do céu! Sau - da-des são ri-sos da al-ma que vêm do céu!

vêm do céu! Sau - da-des são ri-sos da al-ma que vêm do céu! *mf* La la la la la la

vêm do céu! Sau - da-des são ri-sos da al-ma que vêm do céu! *mf* La la la la la la

75

80

ff
Ó fer - rei - ro, guar - da a fi - lha, não a
la la

85

po-nhas à ja - ne-la Que an-da a - í um su-jei - ti-nho que não ti ra os o-lhos de-la!
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la. *ff*
la la la la la la la la la la la la la la la la la la. Vai

90

95

f
p'ra ca-sa de-la! És do meu gos-to és da
f
Vai - tu vai e-la... p'ra ca-sa de-la! És do meu gos-to és da
ff
Vai tu, vai tu, vai e - la; Vai tu p'ra ca-sa de-la! És do meu gos-to és da
ff
tu, vai tu, vai e - la; Vai tu p'ra ca-sa de-la! Vai

mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra - iz do co-ra - ção

mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra - iz do co-ra - ção

mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra - iz do co-ra - ção

tu, vai tu. vai e -la! Vai tu p'ra ca-sa de-la, vai

És do meu gos-to és da mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra-

És do meu gos-to és da mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra-

És do meu gos-to és da mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra-

tu! Vai tu, vai tu. vai e -la! Vai

iz do co-ra - ção!

iz do co-ra - ção! Ó fer rei-ro, guar-da a fi-lha, não a po-nhas ao pos

iz do co-ra - ção! La la la la la la la la

tu p'ra ca-sa de-la, vai tu! La la la la la la la la

115

ti-go, Que an-da a - í um su-jei - ti-nho que a quer le-var con - si-go!

la la la la la la la la la la. Vai

la la la la la la la la la la. Vai tu, vai tu, vai

120 *f* p'ra ca-sa de-la! *f* 125 És do meu gos-to és da

Vai - tu vai e - la p'ra ca-sa de-la! És do meu gos-to és da

tu, vai tu, vai e - la; Vai tu p'ra ca-sa de-la! És do meu gos-to és da

e - la; Vai tu p'ra ca-sa de-la! Vai

130

mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra - iz do co-ra - ção

mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra - iz do co-ra - ção

mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra - iz do co-ra - ção

tu, vai tu, vai e - la! Vai tu p'ra ca-sa de-la, vai

f

És do meu gos-to és da mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra-

f

És do meu gos-to és da mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra-

f

És do meu gos-to és da mi-nha o-pi-ni - ao hei-de a-mar a mo-re - ni-nha da ra-

tu! Vai tu, vai tu. vai e - la! _____ Vai

Lento
p

iz do co-ra - ção! _____ Na-na na-na, meu be - bé!

ppp

iz do co-ra - ção! _____ Ó

ppp

iz do co-ra - ção! _____ Ó

tu p'ra ca-sa de-la, vai tu! Na na na-na, meu be-

Pou-sa a-qui a ca-be - ci - nha. A ma-mã co-bre o ne - né,

Ó Ó

Ó Ó

bé! Pou-sa a-qui a ca-be - ci - nha! A ma-mã co-bre o ne-

150

c'u-ma bo-ni-ta col - chi - nha. O be-bé'sta a dor-mir

né c'u-ma bo-ni-ta col - chi - nha! O be-bé'sta a dor-

A dor-mir e a so - nhar; So - nha que 'stá no jar -

mir A dor-mir e a so - nhar;

155

dim, A cor-rer e a sal - tar.

So-nha que 'stá no jar-dim, A cor-rer e a sal - tar.

f *f*

Ó Jo-sé! Ó Jo-sé! Ó Jo-sé!

sé! Ó Jo-sé!

Ó Jo-sé!

Ó Jo-sé!

160 **Allegro vivo e scherzando**

sé, a-per-ta o la-ço, ó Jo-sé a-per-ta-o bem! Ó Jo-sé

Ó Jo-sé! Ó Jo-sé!

Ó Jo-sé! Ó Jo-sé!

Ó Jo-sé, a-per-ta o la-ço, ó Jo-sé, a-per-ta-o

sé, a-per-ta o la-ço, ó Jo-sé a-per-ta o bem! Ó Jo-sé! Que o la-

Ó Jo-sé! Ó Jo-sé!

Ó Jo-sé! Ó Jo-sé!

bem! Ó Jo-sé, a-per-ta o la-ço, ó Jo-sé, a-per-ta-o

Ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem Que o la -
 ço bem a - per - ta - do ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem! Que o la -
 Ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem! ó Jo - sé! Que o la -
 bem!_ Que o la - ço bem

Lento

ço bem a - per - ta - do ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem *mf*
 ço bem a - per - ta - do ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem! A - per -
 ço bem a - per - ta - do ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem!
 a - per - ta - do ai, ó Jo - sé, fi - ca - te bem, ó Jo - sé!

mf
 A-per-ta - do!_ fi - ca - te bem!_
 ta - do!_ fi - ca - te bem!_
mf
 A-per - ta - do_ fi - ca - te bem!_
mf
 A-per-ta - do, fi - ca - te bem!_

Ó MEU MENINO JESUS

[CANTO DE NATAL - SÃO JOÃO DE VILA-CHÃ, PONTE DA BARCA]

Arranjo: J. Alves Barbosa
(2023)

Moderato ♩ = 120

Sopranos

Contraltos

Tenores

Baixos

mf

1. Ó meu Me - ni - no Je - sus, _____
2. Ó meu Me - ni - no Je - sus, _____

mf

1. Ó meu Me - ni - no Je - sus, _____
2. Ó meu Me - ni - no Je - sus, _____

p

1. Ó meu Me - ni - no Je - sus, _____ Que es - tais a - í nes - se al -
2. Ó meu Me - ni - no Je - sus, _____ Con - ti - go é que eu 'stou

4

tar,
bem.

Vin - de à mão do sa - cer - do - te,
Na - da nes - te mun - do que - ro,

Que es - tais a - í nes - se al - tar,
Con - ti - go é que eu 'stou

Vin - de à mão do sa - cer - do - te,
Na - da nes - te mun - do

í nes - se al - tar.
é que eu 'stou bem.

Vin - de, vos
Na - da me

7

Refrão *mf*

Can - te - mos, lou -

mf

Can - te - mos, lou -

mf

Can -

que - ro bei - jar.
pa - re - cc bem.

10

ve - mos, Va - mos a - do - rar Je - sus pe - que - ni - no Que
 ve - mos, Va - mos a - do - rar Je - sus pe - que - ni - no Que
 te - mos, lou - ve - mos, Va - mos a - do - rar Je - sus tão pe - que -

15

nos vem sal - var. *f* Can - te - mos, lou - ve - mos, Va - mos a - do -
 nos vem sal - var. *f* Can - te mos, lou - ve - mos, Va - mos a - do -
 ni - no Que nos vem sal - var. *f* Can - te - mos - lou - ve - mos, Va -
f Can - te - mos, lou - ve - mos, Va - mos a - do - rar Je -

20

rar Je - sus pe - que - ni - no Que nos vem sal - var.
 rar Je - sus pe - que - ni - no Que nos vem sal - var.
 mos - a - do - rar Je - sus que vem, que vem p'ra nos sal - var.
 sus pe - que - ni - no que vem pa - ra nos sal - var.

